

Superlux[®]

HD661
Professional Monitoring Headphones

Instruction Manual 01

Bedienungsanleitung 07

Manual de instrucciones13

使用手册19

HD661

Professional Studio Headphone

Extended frequency response for accurate reliable sound reproduction

Use as monitoring headphones in a noisy environment

Broadcast and TV applications

Film and theatre applications

Recording applications

General Description

The HD661 is a closed-back dynamic headphones. Sound quality meets the demanding professional recording studio. Patented sturdy structure provides long lasting durability even in challenge condition. Light weight and optimized mechanical pressure provides long-term wearing comfort. Equipped with 2 straight cables, short one is 1 meter long for palm size sound source on-the-move applications. Long one is 3 meter long, for professional monitoring applications. Inter-connect both cables, for even more distant requires. Included cable clip can secure detachable cable from pulling out by incident.

Features

- Dynamic, closed-back circumaural headphones
- High noise attenuation
- Ø40 mm high resolution drivers
- Patented self-adjusting headband for great fit and maximum comfort
- Rotating ear pad construction for convenient single-ear monitoring
- Detachable, single side cable
- Light weight
- Multicolor available

Specifications

Acoustic Design
Dynamic, closed-back

Driver
Ø40 mm, neodymium

Sensitivity
102 dB SPL (1mW) at 1KHz

Frequency Response
10 – 20,000 Hz

Maximum Input Power
200 mW

Rated Impedance
68 Ω@ 1KHz

Earpad
Leatherette

Head Band Pressure
Approx. 4.5 N

Cable
1-meter(3.3 ft.) & 3-meter (9.9 ft.)
straight cable, single-sided

Connector
Stereo mini jack

Net Weight
190 g (6.7 oz)

Attention

Hearing Damage

Avoid using headphones with the volume turned up for an extended period of time.

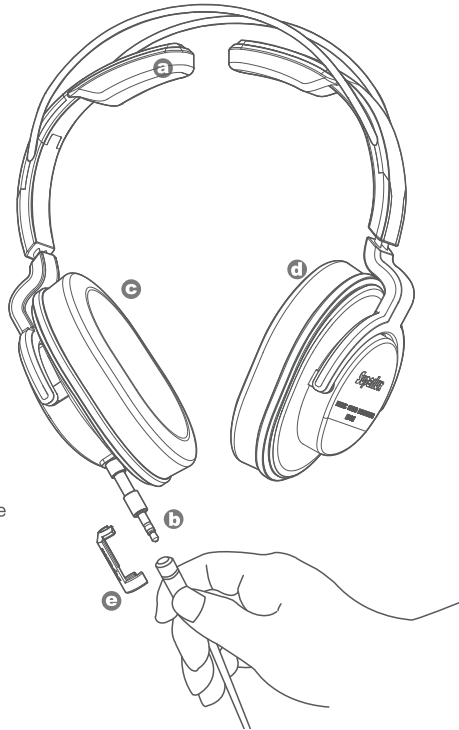
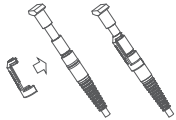
Following are guide line by Occupational Safety and Health Administration and CDC, NIOSH:

dB SPL	Occupational noise exposure 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 hours
88	8 hours (90 dB SPL)	4 hours
91	6 hours (92 dB SPL)	2 hours
94	4 hours (95 dB SPL)	1 hours
97	3 hours	30 min
100	2 hours	15 min
103	1.5 hours (102 dB SPL)	7.5 min
106	1 hours (105 dB SPL)	< 4 min
109	30 min (110 dB SPL)	< 2 min
112		~ 1 min
115	15 min	~ 30 sec

- a Patent Structure
- b Detachable
- c Rotating Ear Pad, 1 pair
- d Foam Disk, 1 pair
- e Cable Clip

Ear Pad Kit EPK604 incl. c & d.
Order your EPK604 through Superlux
authorized dealers.

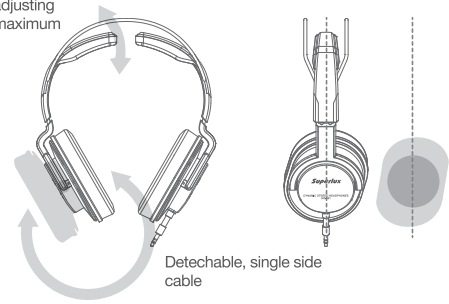
- Replacing the ear pads by simply remove the old one. Restore the new set of pads slowly along the edge of the enclosures.
- To change the cables, simply unplug the cable at the connectors as the same as headphone jacks. Restore with another compatible cable.
- Put on cable clip to secure detachable cable from pulling out by incident.



Patented self-adjusting
headband for maximum
comfort

Rotating ear pad for
single-ear monitoring

Detachable, single side
cable



Replacing the ear pads

The ear pads have to be replaced from time to time for hygienic reasons. EPK604 includes 1 pair of ear pads and 1 pair of foam disk.

Cleaning the headphones

To clean the headphones, use a soft damp cloth. If necessary, the headphones can be cleaned with soapy water (use a mild cleanser such as washing-up liquid).

Note: Do Not use solvent-containing cleansers!

Included



1M straight cable
FD1YW



3M straight cable
FD3YW



Plug adapter



Cable Clip



Carrying Pouch

Recommended Product



HA3D Headphone amplifier



3M Coiled cable
FD3YW/S

Contact

Marketing and sales

Superlux Taiwan
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw
support@superlux.com.tw

Manufacturing & logistics

Superlux Enterprise
Development(Shanghai)Co., Ltd.

www.superlux.com.tw

Superlux®

HD661 Professionelle Monitoring-Kopfhörer

HD661

Professional Studio Kopfhörer

Erweiterter Frequenzgang für detailgenaue natürliche Klangwiedergabe
Einsatz als Monitor-Kopfhörer in einer lauten Umgebung
TV und Rundfunkanwendungen
Film und Theateranwendungen
Recordinganwendungen

Allgemeine Beschreibung

Der HD661 ist ein geschlossener dynamischer Kopfhörer, dessen Klangqualität den Anforderungen professioneller Aufnahmestudios entspricht. Die patentierte robuste Konstruktion gewährleistet eine hohe Langlebigkeit, auch in anspruchsvollem Einsatz. Das geringe Gewicht und der optimierte Anpressdruck sorgen für nachhaltigen Tragekomfort. Das Gerät ist mit 2 Kabeln ausgestattet, ein kurzes mit 1 Meter Länge für den mobilen Einsatz mit tragbaren Geräten, und einem langem mit 3 Metern Länge für professionelles Abhören. Soll eine noch größere Distanz überbrückt werden, verbinden Sie beide Kabel miteinander. Mit der mitgelieferten Kabelklemme wird das abnehmbare Kabel gegen ein unbeabsichtigtes Herausziehen gesichert.

Merkmale

- Dynamischer Stereo-Kopfhörer in geschlossener Bauform
- Hervorragende Dämpfung von Außengeräuschen
- Ø 40 mm hohe Auflösung Fahrer
- Patentierte Bügelbandautomatik für hervorragende Passform und höchsten Komfort
- Drehen Ohr-Stücke für die bequeme Einzel Ear-Monitoring
- Einseitige Kabelführung (abnehmbar)
- Geringes Gewicht
- Mehrere Farben erhältlich

Technische Daten

Akkustikprinzip
Dynamisch, geschlossener

Fahrer
Ø40 mm, Neodim

Schalldruckpegel bei 1KHz
102 dB SPL (1mW)

Frequenzumfang
10 – 20,000 Hz

Max. Dauereingangsleistung
200 mW

Nominale Impedance
68 Ω @ 1KHz

Ohrpolster
Kunstleder

Kopfhörer-Anpressdruck
Approx. 4.5 N

Anschlusskabel abnehmbar
1-meter & 3-meter, straight, einseitig

Verbindungsstecker
3.5 mm Stereo-Klinkenbuchse

Gewicht (ohne Kabel)
190 g

Achtung

Gehörschädigung

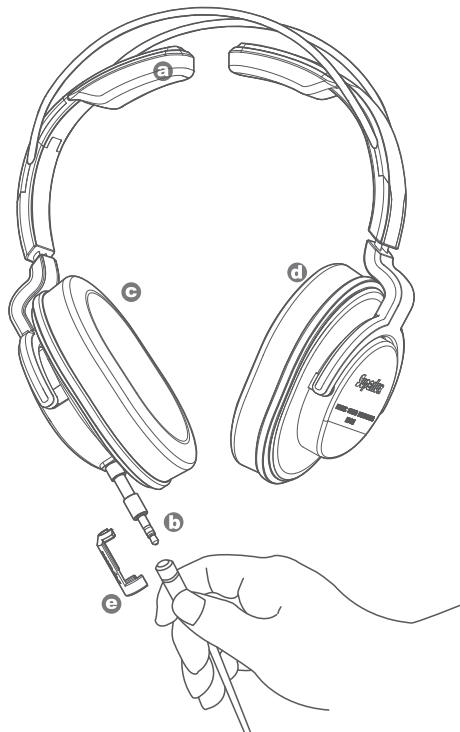
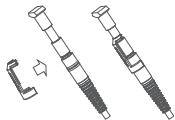
Vermeiden Sie den Einsatz von Kopfhörern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum. Es folgen Empfehlungen der Behörde für Arbeitssicherheit und Gesundheit und CDC, NIOSH:

dB SPL	Lärmbelastung am Arbeitsplatz 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 Stunden
88	8 Stunden (90 dB SPL)	4 Stunden
91	6 Stunden (92 dB SPL)	2 Stunden
94	4 Stunden (95 dB SPL)	1 Stunden
97	3 Stunden	30 min
100	2 Stunden	15 min
103	1.5 Stunden (102 dB SPL)	7.5 min
106	1 Stunden (105 dB SPL)	< 4 min
109	30 min (110 dB SPL)	< 2 min
112		~ 1 min
115	15 min	~ 30 sec

- a Patent Struktur
- b Abnehmbar
- c Ohrmuschelpolster, 1 Paar
- d Schaumstoffscheibe, 1 Paar
- e Kabelklemme

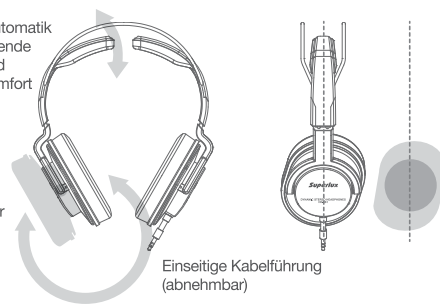
Ohrmuschelpolster EPK604 inkl.: c & d
Bestellen Sie Ihre EPK604 über
Händler, die von Superlux autorisiert
sind.

- Ersetzen Sie die Ohrmuschelpolster, indem Sie die alten einfach abnehmen. Setzen Sie das neue Paar langsam von der Gehäusekante aus wieder auf.
- Um das Kabel zu wechseln, trennen Sie einfach die Kabelverbindung, die wie ein Kopfhörerstecker ausgeführt ist. Ersetzen Sie das Kabel durch ein compatibles neues.
- Die Kabelklemme anbringen, um das abnehmbare Kabel gegen ein unbeabsichtigtes Herausziehen zu sichern.



Patentierte
Bügelbandautomatik
für hervorragende
Passform und
höchsten Komfort

Drehen Ohr-Stücke für
die bequeme Einzel
Ear-Monitoring



Einseitige Kabelführung
(abnehmbar)

Die Ohrmuschelpolster ersetzen

Die Ohrmuschelpolster müssen aus hygienischen Gründen von Zeit zu Zeit ersetzt werden. EPK604 enthält ein Paar Ohrmuschelpolster und 1 Paar Schaumstoffscheiben.

Die Kopfhörer reinigen

Zur Reinigung der Kopfhörer verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch. Falls nötig, können Sie die Kopfhörer mit etwas Seifenwasser reinigen (verwenden Sie einen milden Reiniger, z.B. flüssiges Spülmittel).

Typ: Verwenden Sie niemals Reiniger, der Lösungsmittel enthält!

Mitgeliefert



1M Kabel
FD1YW



3M Kabel
FD3YW



Steckeradapter



Kabelklemme



Tragebeutel

Empfohlenes Produkt



HA3D Kopfhörenverstärker



3M Spiralkabel
FD3YW/S

Kontakt

Marketing und Verkauf

Superlux Taiwan
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw
support@superlux.com.tw

Herstellung & Logistik

Superlux Enterprise
Development(Shanghai)Co., Ltd.

www.superlux.com.tw

Superlux®

HD661

Audífonos Para Monitoreo Profesional

HD661

Auriculares de Estudio Profesionales

Respuesta de frecuencia más amplia para una reproducción precisa y confiable del sonido

Útil como el seguimiento de los auriculares en un ambiente ruidoso

De Radio y aplicaciones de TV

Cine y teatro aplicaciones

Aplicaciones de grabación de

Descripción General

El HD661 es un audífono dinámico cerrado. La calidad del audio cumple con las exigencias profesionales de un estudio de grabación. Su resistente estructura ofrece durabilidad a largo plazo, incluso en condiciones de alta exigencia. Muy ligeros y una óptima presión sonora, otorgando confort incluso si se lo utiliza por un largo tiempo. Equipado con dos cables, uno de 1m de longitud para tener al alcance de la mano, el Segundo cable de 3m de largo, para situaciones de monitoreo. Inter-conexión de ambos cables, para obtener mas distancia si la situación lo requiere. El clip para cables que se incluye puede fijar los cables desmontables de ser arrancados por accidente.

Contiene

- Unos audífonos completamente cerrados, circumaurales
- Excelente atenuación del ruido ambiente
- Ø 40 mm Bobinas de alta resolución
- Patentado de auto-ajuste de diadema de gran ajuste y comodidad máxima
- Rotación oído piezas para e seguimiento conveniente solo oído
- Cable Removable desde un solo Lado
- Muy Liviano
- Múltiples colores disponibles

Datos técnicos

Principio acústico dinámico

Dinámico, cerrados

Chófer

ø40 mm, neodimio

Nivel de presión Sonora a 1KHz

102 dB SPL (1mW) at 1KHz

Respuesta de frecuencia

10 – 20,000 Hz

Maxima potencia de entrada a largo plazo
200 mW

Impedancia nominal

68 Ω

Almohadilla de la oreja

Piel

Pinza de presión del audífono

aprox. 4.5 N

Cable de conexión desmontable

1-meter(3.3 ft.) & 3-meter (9.9 ft.),

cable recto, una sola cara

Conector

Conector de 3,5 mm

Peso

190 g (6.7 oz)

Atención

Daños de audición

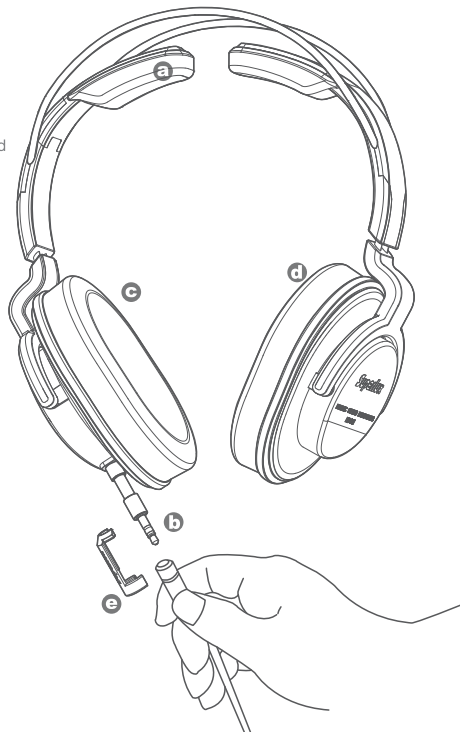
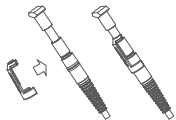
A continuación, una guía siguiendo los lineamientos del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH). El NIOSH es la agencia federal de los Estados Unidos encargada de la realización, investigación y formulación de recomendaciones para la prevención de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo:

dB SPL	Nivel de presión Sonora 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 horas
88	8 horas (90 dB SPL)	4 horas
91	6 horas (92 dB SPL)	2 horas
94	4 horas (95 dB SPL)	1 hora
97	3 horas	30 min
100	2 horas	15 min
103	1,5 horas (102 dB SPL)	7.5 min
106	1 horas (105 dB SPL)	< 4 min
109	30 min (110 dB SPL)	< 2 min
112		~ 1 min
115	15 min	~ 30 sec

- a Estructura patentada
- b Desmontable
- c de almohadillas, 1 par
- d Discos de goma espuma, 1 par
- e Clip para Cables

Ear Pad Kit modelo EPK604 incluye: c & d
Ordene sus EPK604 a cualquier agente autorizado de Superlux.

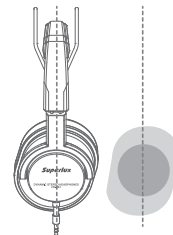
- Reemplace las almohadillas viejas removiendolas simplemente por unas nuevas.
- Para cambiar el cable, desconecte el conector, al igual que el dispositivo que lo conecta a la fuente de audio. Reemplácelo con otro cable compatible.
- Ponga el clip para cables para fijar los cables desmontables de ser arrancados por accidente.



Patentado de auto-ajuste de diadema de gran ajuste y comodidad máxima



Rotación oído piezas para el seguimiento conveniente solo oído



Cable Removible desde un solo Lado

Sustitución de las almohadillas

Las almohadillas deben ser cambiadas con el paso del tiempo por razones higiénicas. El EPK604 incluye un par de almohadillas y un par de discos de goma espuma.

Limpiando los audífonos

Para limpiar los audífonos, utilice un paño suave. Si es necesario, utilice agua con un poco de jabón diluido.

Importante: No utilice limpiadores que contengan solventes!

Incluido



Cable plano de 1m
FD1YW



Cable plano de 3m
FD3YW



Conector
adaptador
modelo



Clip para
Cables



Bolsa
protectora para
guardarlos

Superlux®

HD661

专业监听级耳机

Producto recomendado



HA3D Amplificador para audífonos



Cable de 3m
FD3YW/S

Contacto

Marketing y ventas

Superlux Taiwan
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw
support@superlux.com.tw

Fabricación y logística

Superlux Enterprise
Development(Shanghai)Co., Ltd.

www.superlux.com.tw

HD661

专业录音棚监听耳机

宽广的频率响应
重现精准及可信赖的声音
适用于高噪音的环境监听
广播及电视应用
影片及剧场应用
录音应用

概述

HD661是全封闭式动圈耳机，声音的品质符合专业录音室水准，专利耐用结构提供持久耐用的可靠度，重量轻，最佳化的头夹压力适合长时间舒适的佩戴，随附两条耳机讯号直线，短的1米，适合随身收音设备，3米长的，适合专业监听工作，或延长距离使用。内含线扣用以抓住可分离之耳机线，以预防被拉扯而脱落。

特徵

- 动圈、封闭式耳机
- 高隔离噪音效果
- Ø40 mm高解析驱动单元
- 专利自动调整头垫
- 可分离的单边直导线
- 轻量化设计
- 可内外翻动耳罩结构，易于作单耳监听
- 多种颜色可选

规格

声学结构
动圈、贴耳封闭式

驱动单元
φ40 mm, 钹铁

灵敏度
102 dB SPL (1mW) at 1KHz

频率响应
10 - 20,000 Hz

最大输入功率
200 mW

额定阻抗
68 Ω @ 1KHz

耳罩
人造皮

耳罩至耳朵压力
约4.5牛顿

线材
1米及3米直线，单边出线

接头
立体3.5mm接头

净重(不含线)
190 g

注意

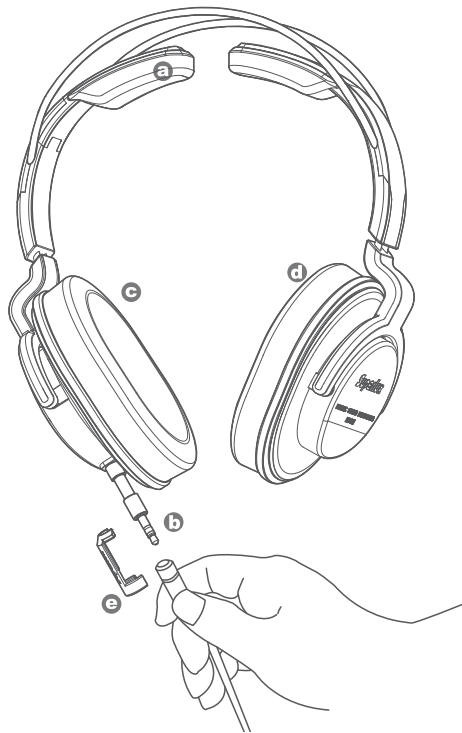
听觉损伤

避免长期高音量使用耳机，以下表格为美国 DSHA, CDC, NIOSH, 对于使用耳机的指南:

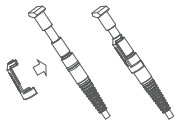
dB SPL	职业噪音暴露小时 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 小时
88	8 小时 (90 dB SPL)	4 小时
91	6 小时 (92 dB SPL)	2 小时
94	4 小时 (95 dB SPL)	1 小时
97	3 小时	30 分
100	2 小时	15 分
103	1.5 小时 (102 dB SPL)	7.5 分
106	1 小时 (105 dB SPL)	< 4 分
109	30 分 (110 dB SPL)	< 2 分
112		~ 1 分
115	15 分	~ 30 秒

- a 专利结构
- b 可分离式
- c 耳罩一对
- d 防尘海棉一对
- e 线扣

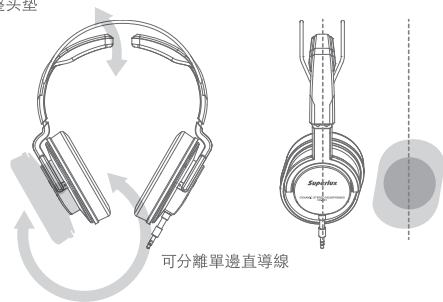
EPK604包含: c & d
 请向Superlux授权经销商购买EPK604。



- 换耳罩时, 请把旧耳罩拆下, 将新耳罩沿著圆形本体慢慢套上。
- 换讯号线时, 请把旧讯号线拔下, 将新讯号线装上。
- 將線扣套上以抓住可分離之耳機線, 以預防被拉扯而脫落。



专利自动调整头垫



可内外翻动耳罩以利
 单耳监听

可分離單邊直導線

更换耳罩

为了卫生, 耳罩必需时常更换。EPK604包含耳罩与海棉防尘片各一对。

清理耳机

使用柔软的湿布, 如有需要, 耳机可以用稀释的肥皂水清理。

注意: 请勿使用含有溶剂的清洁液!

产品随附



一米延长线
FD1YW



三米延长线
FD3YW



转换接头



线扣



携行袋

相关产品



HA3D 耳扩



三米捲线
FD3YW/S

连络我们

中国地区营销和业务
旭广企业发展(上海)有限公司
021-69223756
superlux@online.sh.cn
support_cn@superlux.com.tw

国际营销和业务
Superlux 舒伯乐 台湾
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw

www.superlux.com.tw